

MINUTOS DE LA PRIMERA REUNION OFICIAL
TRATADO DE LIBRE COMERCIO
Noviembre 8, 1998 Fort Worth, Texas
Sector: Topógrafos Agrimensores Certificados

Participantes: Los Estados Unidos Americanos
Canadá
Los Estados Unidos Mexicanos

John Abenroth, Presidente del Comité de la NSPS (Sociedad Nacional de Topógrafos Profesionales) y de NAFTA (Tratado de Libre Comercio) inauguró ésta histórica reunión con saludos a los presentes reconociendo ésta como la primera reunión oficial del sector económico conocido como Topógrafos Agrimensores Certificados en el Tratado de Libre Comercio. Cinco páginas de preguntas fueron distribuidas con la esperanza de resolverlas durante la reunión. Las preguntas incluyeron temas de educación, certificación y práctica con el propósito de fomentar una mejor comprensión de la práctica de la topografía en los tres países. El Sr. Abenroth anunció que en la reunión formal se permitiría tomar un receso para discusión general, o para escritura y traducción de peticiones, de vez en cuando durante el transcurso del día. De lo contrario el contenido de la reunión sería grabado y transcrito en los tres idiomas. (La máquina grabadora no se puso en marcha durante los recesos).

Curt Sumner, en su calidad de Director Ejecutivo del Congreso Americano de Topografía y Mapeo (ACSM), anunció tener una petición de la Oficina de Representantes del Libre Comercio de los Estados Unidos, de que se les facilitara una copia, de los minutos de ésta reunión.

El Presidente invitó a los Representantes de Sector de los Partidos, y a todos los presentes a introducirse por sí mismos. Pidió que se hablara despacio, permitiendo tiempo para traducir; y que se mencionara el respectivo nombre completo de sus Asociaciones, antes de utilizar siglas.

Sociedad Nacional de Topógrafos Profesionales (NSPS):

Robert Prescott, Presidente de NSPS

| | |
|----------------|-------------------------------------------------------------|
| Curt Sumner, | Anterior Presidente de NSPS y Director Ejecutivo de ACSM |
| Rita Lumos, | Miembro del Comité de NSPS NAFTA |
| Malcolm Shaw, | Miembro del Comité de NSPS NAFTA |
| Al Flores, | Miembro del Comité de NSPS NAFTA |
| John Abenroth, | Presidente del Comité de NSPS NAFTA |

Consejo Canadiense de Topógrafos Agrimensores (CCLS):

| | |
|------------------|-------------------------------------|
| Dick Wright, | Presidente de CCLS |
| Wayne Brubacher, | Presidente del Comité de CCLS NAFTA |

Federación de Colegios de Ingenieros Topógrafos de los Estados Unidos Mexicanos, A.C. (FCITEUM):

| | |
|---------------------------------|----------------------------|
| Ing. Braulio Mercado Gutiérrez, | Presidente de FCITEUM |
| Ing. Lino Solís López, | Vice-Presidente de FCITEUM |

Otros presentes:

| | |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Bruce A. Pitts | Miembro del Consejo Nacional de Examinadors de Ingenieros y Topógrafos |
| Sonja Brubacher, | Intérprete de la Lengua Francesa |
| Gilberto Hinojosa | Intérprete de la Lengua Hispana |

Como miembro del Comité del TLC para NSPS, el Representante de Sector del Partido sede, John Abenroth se declaró a sí mismo, Presidente de la primera reunión.

El Presidente presentó reglas propuestas para gobernar la reunión formal. Cada una se leyó en Inglés, y luego en Español permitiendo el tiempo necesario para la concurrencia de la delegación Mexicana, antes de proceder con la próxima. Al concluir, el Presidente preguntó si alguien tenía alguna duda referente a las reglas. No hubo ninguna, se señaló entonces que las reglas probablemente evolucionarían a manera que se fueran necesitando. El Presidente declaró que las reglas serían adoptadas para la presente reunión, ya que no hubo objeciones.

Reglas de gobierno para la reunión formal.

Los eventos de la reunión serán grabados.

Los participantes pausarán al hablar, para permitir traducción.

La reunión formal puede suspenderse temporalmente para permitir libre discusión.

A cada país (partido) participante, se le permitirá un voto.

Cada partido seleccionará a una persona como su orador principal. Otros representantes pueden hacer comentarios adicionales, pero el Presidente puede limitar la discusión.

Observadores pueden hablar, a discreción del Presidente.

Los minutos se tomarán y se proveerán a cada partido en Inglés, Español y Francés. Los minutos de discusiones libres no serán tomados. Si se llegase a un consenso, la reunión formal será reconvocada, y los resultados serán leídos en los minutos para información, o presentados como una moción de acción.

Cada partido reserva el derecho de declinar la necesidad de que un traductor en cualquiera de los tres idiomas, esté presente, pero los minutos de la reunión se proveerán en los tres idiomas. El derecho a declinar se puede ejecutar antes de la reunión por correspondencia, o por correo electrónico.

Los representantes de los partidos intentan acceder con los requerimientos del TLC. Si las acciones de los representantes no son de acuerdo a éstos requerimientos, las acciones restantes serán aceptadas.

Los minutos serán oficiales cuando sean aprobados por cada partido. Cualquier sección de los minutos que sea causa de debate, y que no se pueda resolverse por correo dentro de seis semanas de la reunión, dicha sección será eliminada y discutida en la próxima reunión, para encontrar una resolución.

Acuerdo en la presentación de la reunión:

Ya que los representantes del Sector de Topógrafos Agrimensores del País de cada partido estuvieron presentes, los requerimientos para un Quórum se realizaron. Se reconoció la presencia de traductores de Español, Inglés y Francés. El Presidente preguntó si alguna persona en la reunión deseaba la traducción en Francés. Nadie respondió, de manera que la siguiente moción fué introducida.

Moción no. 1

Moción para declinar la necesidad de traducción en Francés en la primera reunión.

Después de preguntar a los representantes de los partidos y a los observadores presentes, si alguien deseaba o requería que las discusiones durante la presente reunión fueran traducidas al Francés, y sin haber alguna persona requiriendo

traducción en Francés, y habiendo una persona calificada para proveer dicha traducción, Canadá pasó una moción, secundada por los Estados Unidos de América, de que :

La necesidad para traducción al Francés durante la primera reunión fuera declinada y de que el Traductor fuera disculpado.

Moción de:
Wayne Brubacher de Canadá

Secundada por:
Rita Lumos de los Estados Unidos

No hubo debate en la moción, de tal manera que el Presidente declaró la moción adoptada y permitió que se retirara el Traductor Francés.

La reunión tomó receso para desarrollar una Declaración de la Misión, y cuando la reunión resumió, lo siguiente fué adoptado.

Moción no. 2

El propósito de éste grupo es de desarrollar un entendimiento y camaradería en la profesión de topógrafos en los tres Países.

Exploraremos los requerimientos para la educación, licenciatura, y práctica de la profesión de topógrafos en cada País, teniendo como meta el desarrollar un acuerdo para la práctica a través de las tres fronteras, bajo el TLC.

El Grupo de Representantes del TLC debe tomar cuidado de respetar la soberanía de cada nación, sus leyes, y de la manera en que somos responsables por el bienestar de nuestros respectivos públicos, de una manera recíproca y siempre a favor del bienestar de nuestra profesión.

Moción de:
Wayne Brubacher de Canadá

Secundada por:
Ing. Braulio Mercado de México

Al no haber debate alguno, el Presidente declaró la moción aprobada.

Canadá presentó una moción de firmar un documento de apoyo para cada una de las Asociaciones representantes; reconociendo a cada una, como representante apropiada de la profesión, al haber entrado y concluido negociaciones bajo el TLC de su propio País.

Estados Unidos deseó hacer una enmienda a la moción, para reconocer que la Sociedad Nacional de Topógrafos Profesionales trabajara en colaboración con NCEES, el Consejo Nacional de Examinadores para Ingeniería y Topografía.

Canadá pidió que se retirara la moción debido a que éste cambio no podría ser tratado como una enmienda ya que sería contrario al intento de la moción de Canadá. Canadá explicó que el asunto de la propuesta enmienda, trataba con un asunto interno del representante de uno de los partidos. Cada representante tendrá su propio proceso interno, y Canadá consideró no querer complicar la moción con procesos internos de uno de los representantes. Se estableció el principio de un voto por País. El Presidente dictó que pudiese haber una enmienda y permitió que Estados Unidos presentara la dicha enmienda. Sin embargo ésta moción no se aceptó ya que no hubo una persona que la secundara, y la moción original se consideró una vez más. No hubo objeción alguna, y el Presidente declaró aprobada la moción, de la siguiente manera:

Moción no. 3

Se resuelve que los firmantes son los representantes de sus respectivos Países, y que cada uno es el representante legítimo de su sector, en la práctica de topografía y agrimensura con licencia válida para practicar, otorgada por un organismo autorizado por ley.

Moción de:

Wayne Brubacher de Canadá

Secundada por:

Ing. Braulio Mercado de México

El documento fué firmado por el Presidente de la Sociedad Nacional de Topógrafos Profesionales, Robert Prescott, el Presidente del Consejo Canadiense de Topógrafos Agrimensores, Dick Wright, y el Presidente de la Federación de Colegios de Ingenieros Topógrafos de los Estados Unidos Mexicanos A.C., Ing. Braulio Mercado. Éste histórica acontecimiento fué fotografiado para la posteridad.

El lugar y la fecha de la próxima reunión se fijó para Portland, Oregón, del 13 al 15 de Marzo, de 1999 en conjunción con la asamblea de ACSM/NSPS. Hubo una discusión para llevar a cabo la dicha reunión más tarde y en otra ocasión, pero no se llegó a un acuerdo. Dick Wright, en nombre de CCLS invitó a los miembros de los tres Comités del TCL, a asistir a la próxima Reunión General Annual en Terranova en Junio de 1999 y “no tendrá que ser una Reunión del TLC”. México extendió su invitación para el Comité del TLC de reunirse en México en Septiembre de 1999, en Tijuana.

No hubo tiempo para discutir las respuestas a las preguntas circuladas por el Presidente, pero se les dió a los miembros la tarea de completar las preguntas para la próxima reunión.

Se levantó la sesión.

Los minutos de la primera reunión oficial de los Representantes del Sector de Topógrafos Agrimensores Profesionales son aceptados como correctos y se reciben por medio del presente documento.

Partido: Estados Unidos de América

Representante del Sector Nacional: Sociedad Nacional de Topógrafos Profesionales

Firmado por: Robert Prescott, Presidente

SP-MI-1.DOC

Partido: Canadá

Representante del Sector Nacional: Consejo Canadiense de Topógrafos Agrimensores

Firmado por: Dick Wright, Presidente

Partido: Estados Unidos Mexicanos

Representante del Sector Nacional: Federación de Colegios de Ingenieros y Topógrafos de los Estados Unidos Mexicanos

Firmado por: Ingeniero Braulio Mercado Gutiérrez, Presidente